



# NEWSLETTER

## ● ПРОЕКТ SMARTI

SMARTI – это проект Erasmus+ CBHE, реализуемый консорциумом из 4 европейских, 5 российских и 6 армянских вузов и организаций под руководством Технического университета Дрездена (Германия). Проект направлен на распространение передового опыта стран-партнеров путем разработки и реализации комплексных обучающих модулей «Английский язык как средство обучения» (EMI) для преподавателей и учителей-стажеров Армении и России с использованием ECTS и принципов модульного дизайна Tuning для преподавания профессиональных дисциплин на английском языке через сеть EMI-центров.

## НОВОСТИ ПРОЕКТА

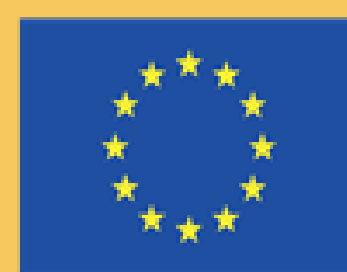
### В данном выпуске:

- Тренинг по ESP и ECTS/Tuning в Католическом университете Португалии
- Мультипликационные тренинги в российских партнерских университетах
- Знания SMARTI
- Российские участники о тренинге по ESP и ECTS/Tuning...
- Качество SMARTI
- International Erasmus Day в КазАТиСО, Казахстан
- Конференция HSE LED
- Презентации проекта в ИРНИТУ
- Конференция “L Огаревские чтения”
- Партнеры SMARTI:

Проектная команда ИРНИТУ  
Проектная команда КФУ



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union





## Тренинг по ESP и ECTS/Tuning в Католическом университете Португалии

С 17 по 21 января 2022 года прошел тренинг для преподавателей специальных дисциплин на территории Католического университета Португалии (UCP) в городе Порту в рамках проекта SMARTI. Мероприятие носило гибридный формат, объединив представителей всех вузов-партнеров. Цель тренинга – подготовка слушателей к разработке девяти образовательных модулей программы EMI. В качестве тренеров выступили коллеги из европейских партнеров проекта: Дрезденского технического университета (Германия), Рижского технического университета (Латвия) и Ливерпульского университета им. Джона Мура (Великобритания).

Участники из российских партнерских организаций высоко оценили мероприятие. Представитель МГУ им. Н.П. Огарева Михаил Рожков поделился своими впечатлениями: «Несмотря на объективные сложности при проведении тренинга, в первую очередь связанные с техническими моментами, в целом мероприятие прошло продуктивно. Большое спасибо португальским партнерам за теплый прием. Лично для меня это стало первой возможностью лично пообщаться с коллегами из российских университетов-партнеров и коллегами из Армении. Были обсуждены предстоящие мероприятия в рамках проекта Smarti, мы постарались прийти к некоему общему видению перспектив развития EMI-центров. Хочется выразить благодарность коллегам из Дрездена, Ливерпуля и Риги за их прекрасные презентации и пожелать всем участникам проекта плодотворной работы в дальнейшем».

Подробнее по адресу:  
<https://smarti-erasmus.eu/esp-and-ects-tuning-framework-training-week-at-the-catholic-university-of-portugal/>



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Наряду с тренингом, партнеры обсудили дальнейшие шаги по проекту. Так, была организована рабочая группа по подготовке мультипликационных мероприятий, запланированных к проведению в российских и армянских вузах. Организаторы мультипликационных встреч, участники тренинга, поделятся опытом и знаниями, приобретенными в Португалии, а также повысят осведомленность представителей вузов-партнеров о проекте SMARTI.



## Мультипликационные тренинги в российских партнерских университетах

Российские партнеры проекта SMARTI в феврале 2022 года провели мультипликационные мероприятия, ставшие продолжением январского тренинга по ESP и ECTS/Tuning в Католическом университете Португалии. Каждый университет выбрал для себе наиболее удобный и эффективный формат проведения мероприятия.

В МГУ им. Огарёва семинар, состоящий из 6 сессий, провели преподаватели-участники тренинга в Португалии. Сессии охватили такие темы, как Tuning/ECTS компетенции, результаты обучения, подготовка резюме и т. д. Среди целевой аудитории были студенты, представители административного и профессорско-преподавательского состава (как те, что уже ведут курсы на английском языке, так и те, кто только планирует выйти на этот уровень). Общее число участников – 33 человека.

Члены проектной команды КФУ Анна Чурунина и Наталья Кривошеева в ходе мероприятия разобрали следующие темы: **Students applications for special programs/courses (e.g. Motivational Letters / Cover Letters)**. На тренинге присутствовали 20 студентов 2 курса. По окончании тренинга участники получили задание – написать мотивационные письма, используя примеры и шаблоны, представленные на тренинге. Каждый из студентов получил обратную связь по выполненной работе от преподавателей.

В мероприятии в ИРНТУ приняли участие 20 человек: преподаватели, научные работники, аспиранты и студенты. Программа включала в себя три ключевых компонента: лекции, практические задания, домашнюю работу. Наиболее интересными тематиками для участников стали следующие: Tuning/ECTS формат для разработки курса или образовательной программы, использование таксономии Блума для определения результатов обучения по курсу или программе, практический курс по подготовке качественных презентаций.

Программа тренинга в ПетрГУ состояла из двух частей. Акцент в первой части был сделан на использование английского языка для специальных/ профессиональных целей и навыков качественной презентации при работе на английском языке как в среде преподавания/ обучения. Вторая часть тренинга, проведенная менеджером проекта SMARTI в ПетрГУ Алексеем Купряхиным, охватила серию выступлений и практических заданий, посвященных следующим темам: миссия и цели проекта SMARTI, исследовательская деятельность проекта (результаты рабочего пакета № 1), дискуссия о перспективах программ академической мобильности; подготовка документов (мотивационное письмо и CV/резюме) для подачи заявки на грант. Общее число участников тренинга – 18.





## Знания SMARTI

### Российские участники о тренинге по ESP и ECTS/Tuning...

**Анастасия Сеницкая, ИРНТУ:** “Представители Рижского технического университета представили новый для меня взгляд на роль студентов в учебном процессе, а также рассказали об особенностях организации преподавания в рамках EMI программ. Представители Ливерпульского университета Джона Мура объяснили используемый ими компетентностный подход (дизайн курса с точки зрения результатов обучения) и использование таксономии Блума для этих целей. Воодушевляющими были практические задания, которые мы выполняли во время сессий”.

**Нина Дружинина, ИРНТУ:** “Коллеги из европейских вузов неоднократно подчеркивали, что они придерживаются студентоориентированного подхода в обучении. Суть его заключается в том, что процесс обучения выстраивается на равноправном сотрудничестве преподавателей и студентов, когда последние активно вовлечены в процесс собственного обучения и имеют возможность влиять на образовательный процесс на любом его этапе”.

**Михаил Рожков, МГУ им. Н.П. Огарева:** “В ходе тренинга я узнал о существующих европейских программах в области студентоориентированного обучения, раскрыл для себя специфику составления программ в сфере EMI, укрепил знания в области квалифицированного письма.”

**Елена Тихомирова, ПетрГУ:** “Одной из наиболее полезных частей тренинга, представленная Техническим университетом г. Дрезден, выступила та, что была посвящена навыкам подготовки качественных презентаций: представленные материалы оказались богаты релевантными примерами и чёткими пояснениями, что может быть очень полезно при работе со студентами в EMI, в частности, при обучении выступлениям со своими идеями”.

**Анна Чурунина, Наталья Кривошеева, КФУ:** “ Мы не только получили обширный багаж знаний, но и вдохновились опытом применения EMI, что обязательно будет отражено в будущих мультипликационных мероприятиях.”





## Качество SMARTI

В соответствии с разработанной в проекте Стратегией по гарантиям качества, группа IEWG провела оценку проектной встречи в Горисском государственном университете (Армения), подготовила отчет и разместила его для ознакомления на сайте проекта. Следующим шагом группы была подготовка структуры отчета о прогрессе и начало сбора данных для формирования отчета. Эта работа была успешно проведена партнёрами из Армении, в марте отчет о прогрессе был представлен всем членам консорциума. Параллельно выполнялись задачи, связанные с проверкой и актуализацией информации на веб-сайте проекта.

После тренинга в Католическом университете Португалии группа IEWG разработала опросный лист, который был размещен в системе Question – Pro партнерами из Армении, и после получения ответов участников тренинга Русский Регистр подготовил консолидированный отчет о мероприятии. Далее члены группы IEWG участвовали в подготовке шаблонов и рекомендаций для проведения мультипликационного тренинга.

## International Erasmus Day в КазАТиСО, Казахстан

24 ноября 2021 года в Казахской академии труда и социальных отношений (КазАТиСО) состоялся международный день Erasmus. Круглый стол собрал 10 ключевых спикеров из Казахстана, Узбекистана, России и Болгарии. Проект SMARTI на данном мероприятии представила доцент кафедры английской филологии факультета иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва Ольга Сафонкина.

Ее доклад на тему «Internationalization at home as internationalization of the curriculum. The impact of Erasmus+» раскрыл сущность процесса интернационализации и указал на роль проекта SMARTI в развитии данного направления. Предполагая, что интернационализация образования включает такие процессы как мобильность (всех форм и уровней), разработка новых программ и стандартов, институциональное партнерство и пр., проект SMARTI программы Erasmus+ создает идеальный фон для развития интернационализации.

Подробнее по адресу:  
<https://smartierasmus.eu/international-erasmus-day-in-kazatiso/>

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union





## Конференция HSE LED

3-4 декабря 2021 года в Школе иностранных языков Высшей школы экономики состоялась I Международная онлайн-конференция HSE Languages Education Development (LED). Мероприятие объединило около 1600 ведущих ученых, педагогов, методистов, экспертов, практиков и менеджеров из 7 стран мира, 29 российских и 10 зарубежных университетов, 12 бизнес-организаций. Проект SMARTI на конференции был представлен доцентом кафедры английской филологии факультета иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва Ольгой Сафонкиной.

В докладе “Teaching in English as Medium of Instruction as a new educational vector: the case of SMARTI project (Erasmus +)” Ольга Сафонкина представила цели проекта, описала стадии реализации проекта, а также рассказала о результатах проведенного анкетирования студентов и преподавателей России в области преподавания специализированных дисциплин на английском языке: “ВШЭ является безусловным лидером в высшем образовании России. Возможность рассказать о проекте SMARTI, используя платформу и ресурсы данного вуза, – это уникальный шанс для диссеминации проекта на национальном уровне. Безусловно, публикации в социальных сетях решают ряд задач, которые стоят перед популяризацией проекта, но конференции представляют собой возможность общения в профильной аудитории проекта: академическими и бизнес-организациями, ориентирующимися на вопросы развития высшего образования”.

Подробнее по адресу:  
[https://vk.com/smarti\\_russia?w=wall-204255342\\_35%2Fall](https://vk.com/smarti_russia?w=wall-204255342_35%2Fall)

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union





## Презентации проекта в ИРНТУ

6 и 23 декабря 2021 года члены рабочей группы проекта Анастасия Сеницкая и Нина Дружинина провели информационные сессии на отделении математики и прикладной информатики института информационных технологий и анализа данных и на кафедре иностранных языков № 2 института лингвистики и межкультурной коммуникации.

В ходе презентации сотрудники университета получили четкое представление о проекте SMARTI: его целях и задачах, партнерах консорциума, роли ИРНТУ, корреляции целей проекта с целями Программы развития ИРНТУ и феномене EMI. Также были представлены первые результаты проекта, в частности результаты desk and field study. Презентации вызвали большой интерес у аудитории.

Подробнее по адресу:  
[https://vk.com/smarti\\_russia?  
w=wall-  
204255342\\_31  
%2Fall](https://vk.com/smarti_russia?w=wall-204255342_31%2Fall)

## Конференция “L Огаревские чтения”

6-11 декабря в МГУ им. Н. П. Огарёва прошла научная онлайн конференция «L Огарёвские чтения». Проект SMARTI был представлен как на пленарном заседании, так и в рамках работы секций.

Джерард Каллен, представитель Технического университета г. Дрезден, Германия, вице-координатора, рассказал о проекте на пленарном заседании, а на секции “Актуальные вопросы лингводидактики” были представлены 2 доклада. Доцент кафедры английской филологии факультета иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва Ольга Сафонкина выступила с докладом на тему «Предметное обучение на английском языке: результаты исследования», а студентка 3 курса факультета иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва Елизавета Лабутина рассказала о «Ключевых принципах предметно-языкового интегрированного обучения».

Ольга Сафонкина прокомментировала прошедшее мероприятие: “Конференция Огаревские чтения проводится ежегодно с целью обобщения научно-исследовательской деятельности коллектива вуза. На наш взгляд, это идеальная отправная точка для того, чтобы рассказать о том, в каких проектах участвует профессорско-преподавательского состава факультета Иностранных языков”.

Подробнее по адресу:  
[https://vk.com/smarti\\_russia?  
w=wall-204255342\\_34%2Fall](https://vk.com/smarti_russia?w=wall-204255342_34%2Fall)

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union





## Партнеры SMARTI

### Иркутский национальный исследовательский технический университет (ИРНИТУ)

ИРНИТУ – это государственный университет, основанный в 1930 году. В нем обучаются свыше 16000 студентов из 30 стран, работают более 2000 сотрудников. Студенты могут выбрать востребованную специальность среди 220 программ в области инженерного дела, гуманитарных и экономических наук, изобразительного искусства, предлагаемых 10 институтами.

Развитая и современная инфраструктура обеспечивает высокий уровень преподавания и обучения, научных исследований и разработок. ИРНИТУ большое внимание уделяет интернационализации и развитию международной деятельности. У университета более 80 надежных партнеров с образовательными и научными организациями по всему миру. Основными областями сотрудничества являются совместные научно-исследовательские проекты, мобильность студентов и сотрудников, проведение мероприятий, совместные публикации.

#### Проектная команда ИРНИТУ



**Варвара Панько**  
Координатор,  
ответственная за  
диссеминацию



**Евгения  
Арбатская**  
Академический  
руководитель,  
ответственная за  
обеспечение  
качества



**Анастасия  
Синицкая**  
Преподаватель  
(математика и  
физика)



**Нина Дружинина**  
Преподаватель  
(английский язык)

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union







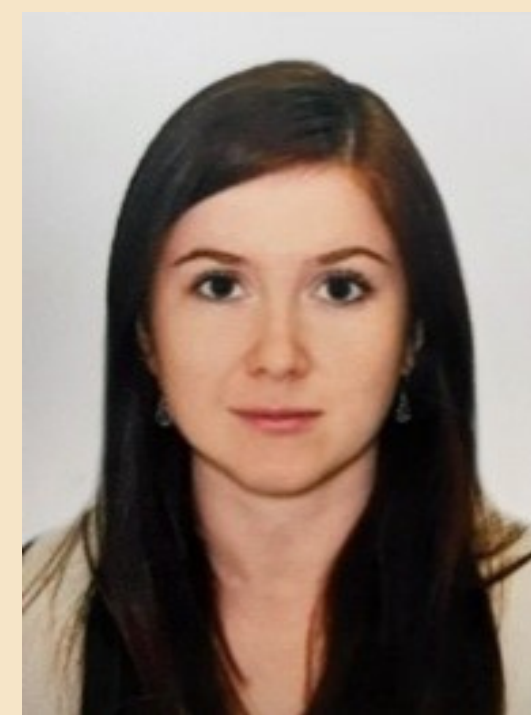
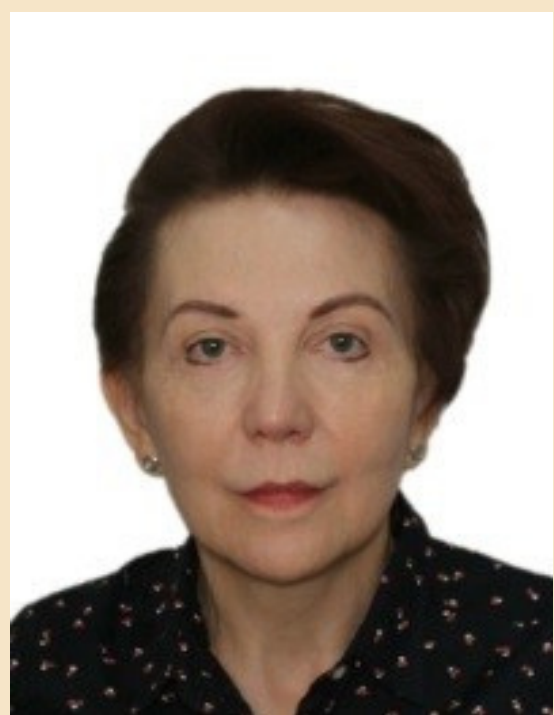
# Партнеры SMARTI

## Казанский федеральный университет (КФУ)

КФУ – один из старейших университетов России, основанный в 1804 году, один из десяти российских федеральных университетов, старейший классический многопрофильный вуз, готовящий высококвалифицированных специалистов и ведущий обширные программы научных исследований. В нем обучается 35000 студентов, из них 5000 иностранных студентов. КФУ насчитывает 221 кафедру и более 4000 преподавателей.

КФУ входит в тройку лучших классических университетов России и в двадцатку сильнейших вузов страны. Вуз готовит специалистов самых разных направлений. КФУ – один из лидеров в области научных исследований, в приоритете которого – генерация, концентрация и распространение знаний, компетенций и технологий в ответ на глобальные вызовы, обеспечение развития науки и технологий на основе интеграции учебного процесса и фундаментальных научных исследований.

### Проектная команда КФУ



**Марина Солнышкина**  
Координатор

**Эльзара Гафиятова**  
Представитель  
языкового  
центра

**Гульнара Алеева**  
Ответственная  
за обеспечение  
качества

**Евгения Булина**  
Ответственная  
за  
диссеминацию

**Наталья Кривошеева**  
Преподаватель  
английского  
языка



**Сергей Сушков**  
Преподаватель  
(физика)



**Анна Чурунина**  
Преподаватель  
английского  
языка

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union





## Партнеры SMARTI

### Ассоциация по сертификации «Русский Регистр» (РР)

Ассоциация по сертификации «Русский Регистр» крупнейшая международно признанная российская сертификационная и экспертная организация.

Независимость и объективность «Русского Регистра», а также компетентность персонала подтверждена многочисленными национальными и зарубежными аккредитациями и положительным опытом более чем 15-ти летней деятельности.

### Проектная команда РР



**Александра  
Звездава**  
Координатор



**Анна Шмакова**  
Администратор



**Виктория  
Хоуп-Парри**  
Тех. Поддержка



**Анастасия  
Ануфриева**  
Тех. поддержка



**Ольга Ильина**  
Бухгалтер

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



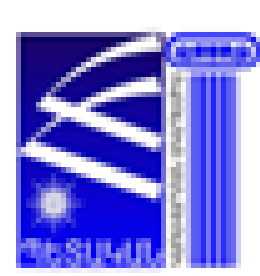


# Консорциум SMARTI

## Coordinator



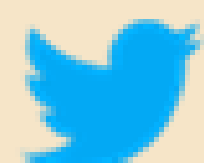
## Partners



## SMARTI в социальных сетях



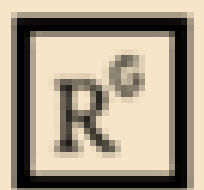
Facebook: [smartiproject](https://www.facebook.com/smartiproject)



Twitter: [SMARTI](https://twitter.com/SMARTI)



Youtube: [SMARTI Project](https://www.youtube.com/SMARTIProject)



ResearchGate: [SMARTIresearchGate](https://www.researchgate.net/SMARTIresearchGate)

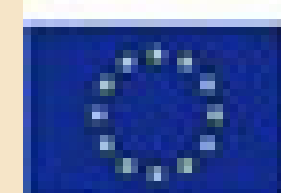


VK: [https://vk.com/smarti\\_russia](https://vk.com/smarti_russia)

## Заявление об ограничении ответственности ЕС

Этот проект финансируется при поддержке Комиссии европейских сообществ.

Это информационное письмо отражает точку зрения только автора, и Комиссия не может нести ответственность за любое использование содержащейся в нем информации.



Erasmus+